

2018

Nedestruktivní zkoušení svarů – Kritéria
přípustnosti pro radiografické zkoušení –
Část 1: Ocel, nikl, titan a jejich slitiny

ČSN
EN ISO 10675-1

05 1178

idt ISO 10675-1:2016

Non-destructive testing of welds – Acceptance levels for radiographic testing –
Part 1: Steel, nickel, titanium and their alloys

Essais non destructifs des assemblages soudés – Niveaux d'acceptation pour évaluation par
radiographie –
Partie 1: Acier, nickel, titane et leurs alliages

Zerstörungsfreie Prüfung von Schweißverbindungen – Zulässigkeitsgrenzen für die
Durchstrahlungsprüfung –
Teil 1: Stahl, Nickel, Titan und deren Legierungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 10675-1:2016. Překlad byl zajištěn Českou
agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 10675-1:2016. It was translated
by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN ISO 10675-1 (05 1178) z července 2017.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN ISO 10675-1:2017 do soustavy ČSN.
Zatímco ČSN EN ISO 10675-1 z července 2017 převzala EN ISO 10675-1:2016 schválením
k přímému používání jako ČSN, tato norma ji přejímá překladem.

Informace o citovaných dokumentech

ISO 5817 zavedena v ČSN EN ISO 5817 (05 0110) Svařování – Svarové spoje ocelí, niklu, titanu
a jejich slitin zhotovené tavným svařováním (kromě elektronového a laserového svařování) –
Určování stupňů kvality

ISO 6520-1 zavedena v ČSN EN ISO 6520-1 (05 0005) Svařování a příbuzné procesy – Klasifikace
geometrických vad kovových materiálů – Část 1: Tavné svařování

ISO 17636-1 zavedena v ČSN EN ISO 17636-1 (05 1150) Nedestruktivní zkoušení svarů - Radiografické zkoušení - Část 1: Metody rentgenového a gama záření využívající film

ISO 17636-2 zavedena v ČSN EN ISO 17636-2 (05 1150) Nedestruktivní zkoušení svarů - Radiografické zkoušení - Část 2: Metody rentgenového a gama záření využívající digitální detektory

ISO 17637 zavedena v ČSN EN ISO 17637 (05 1180) Nedestruktivní zkoušení svarů - Vizuální kontrola tavných svarů

Souvisící ČSN

ČSN EN ISO 17635 (05 1170) Nedestruktivní zkoušení svarů - Obecná pravidla pro kovové materiály

Vypracování normy

Zpracovatel: Chevess Engineering, s. r. o., Brno, IČO 26883473; Ing. Jiří Podhora, CSc.

Technická normalizační komise: TNK 70 Svařování

Pracovník České agentury pro standardizaci: Ing. Dagmar Brablecová

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 10675-1

Prosinec 2016

ICS 25.160.40
EN ISO 10675-1:2013

Nahrazuje

Nedestruktivní zkoušení svarů - Kritéria přípustnosti pro radiografické zkoušení -
Část 1: Ocel, nikl, titan a jejich slitiny
(ISO 10675-1:2016)

Non-destructive testing of welds - Acceptance levels for radiographic testing -
Part 1: Steel, nickel, titanium and their alloys
(ISO 10675-1:2016)

Essais non destructifs des assemblages soudés -
Niveaux d'acceptation pour évaluation
par radiographie -
Partie 1: Acier, nickel, titane et leurs alliages
(ISO 10675-1:2016)

Zerstörungsfreie Prüfung von
Schweißverbindungen -
Zulässigkeitsgrenzen für die
Durchstrahlungsprüfung -
Teil 1: Stahl, Nickel, Titan und deren
Legierungen
(ISO 10675-1:2016)

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2016-12-14.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a biblio-

grafické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.



Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum CEN-CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2016 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky

Ref.

č. EN ISO 10675-1:2016 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Srbsko, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

Evropská předmluva

Tento dokument (EN ISO 10675-1:2016) vypracovala technická komise ISO/TC 44 *Svařování a příbuzné procesy*, ve spolupráci s technickou komisí CEN/TC 121 *Svařování a příbuzné procesy*, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do června 2017 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do června 2017.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN ISO 10675-1:2013.

Podle vnitřních předpisů CEN-CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

Oznámení o schválení

Text ISO 10675-1:2016 byl schválen CEN jako EN ISO 10675-1:2016 bez jakýchkoliv modifikací.

Evropská předmluva.....	4
.....	
Předmluva.....	6
.....	
1..... Předmět normy.....	7
.....	
2..... Citované dokumenty.....	7
.....	
3..... Termíny a definice.....	7
.....	
4..... Radiografická technika.....	7
.....	
5..... Stupně přípustnosti.....	8
.....	
Příloha A (informativní) Průvodce po omezeních radiografického zkoušení.....	11
Příloha B (informativní) Příklady ke stanovení procentního podílu (%) plochy vad.....	12
Příloha C (informativní) Výpočet součtu přípustných ploch.....	14
Bibliografie.....	17
.....	

Předmluva

ISO (Mezinárodní organizace pro normalizaci) je celosvětová federace národních normalizačních orgánů (členů ISO). Mezinárodní normy obvykle vypracovávají technické komise ISO. Každý člen ISO, který se zajímá o předmět, pro který byla vytvořena technická komise, má právo být v této technické komisi zastoupen. Práce se zúčastňují také vládní i nevládní mezinárodní organizace, s nimiž ISO navázala pracovní styk. ISO úzce spolupracuje s Mezinárodní elektrotechnickou komisí (IEC) ve všech záležitostech normalizace v elektrotechnice.

Postupy použité při tvorbě tohoto dokumentu a postupy určené pro jeho další udržování jsou popsány ve směrnících ISO/IEC, část 1. Zejména se má věnovat pozornost rozdílným schvalovacím kritériím potřebným pro různé druhy dokumentů ISO. Tento dokument byl vypracován v souladu s redakčními pravidly uvedenými ve směrnících ISO/IEC, část 2 (viz www.iso.org/directives).

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. ISO nelze činit odpovědnou za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv. Podrobnosti o jakýchkoliv patentových právech identifikovaných během přípravy tohoto dokumentu budou uvedeny v úvodu a/nebo v seznamu patentových prohlášení obdržných ISO (viz www.iso.org/patents).

Jakýkoliv obchodní název použitý v tomto dokumentu se uvádí jako informace pro usnadnění práce uživatelů a neznamená schválení.

Vysvětlení významu specifických termínů a výrazů ISO, které se vztahují k posuzování shody, jakož i informace o tom, jak ISO dodržuje principy WTO týkající se technických překážek obchodu (TBT), jsou uvedeny na tomto odkazu [URL: www.iso.org/iso/foreword.html](http://www.iso.org/iso/foreword.html).

Komise odpovědná za tento dokument je ISO/TC 44 *Svařování a příbuzné procesy*, subkomise SC 5 *Zkoušení a kontrola svarů*.

Toto druhé vydání zrušuje a nahrazuje první vydání (ISO 10675-1:2008), které bylo technicky zrevidováno.

Žádosti o oficiální výklad jakýkoliv stanoviska tohoto dokumentu by měly být adresovány na Sekretariát ISO/TC 44/SC 5, prostřednictvím vašeho národního normalizačního orgánu. Kompletní seznam těchto orgánů lze nalézt na www.iso.org.

Seznam všech částí série ISO 10675 lze nalézt na webových stránkách ISO.

1 Předmět normy

Tento dokument specifikuje stupně přípustnosti pro indikace vad tupých svarů oceli, niklu, titanu a jejich slitin zjištěných radiografickým zkoušením. V případě dohody mohou být stupně přípustnosti použity pro jiné typy svarů nebo materiálů.

Stupně přípustnosti se mohou vztahovat na normy pro svařování, normy pro použití, specifikace nebo předpisy. Tento dokument předpokládá, že radiografické zkoušení bylo provedeno podle ISO 17636-1 a ISO 17636-2.

Pro posouzení, zda svar splňuje požadavky specifikované pro stupeň kvality svaru, se porovnají velikosti vad dovolené normami s rozměry indikací, odhalených radiogramem, pořízeným ze svaru.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.